



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

**Il 21 d'october 2007 han lieu
las elecziuns dal cussegl naziunal**

Ad ina Svizra en color





Register dal cuntegn

	pagina
Brev da la chanceliera federala	5
Charta politica da las partidas	6 – 7
Ina curta instrucziun civica ed electorala	9 – 23
Ina pitschna instrucziun electorala	25 – 35
Adressa per ulteriuras infurmaziuns	37
Autopurtrets da tut las partidas ch'èn represchentadas en il cussegl nazional	
Partida populara svizra (PPS)	8
Partida socialdemocratica da la Svizra (PS Svizra)	10
Partida liberaldemocratica (PLD)	12
Partida cristiandemocratica (PCD)	14
Partida ecologica svizra (la partida verda)	16
Partida liberala svizra (PLS)	18
Partida evangelica svizra (PEV)	20
Uniun democratica federala (UDF)	22
Partida da la lavur (PdL)	24
Alternativa dal chantun Zug	26
Partida cristian-sociala (PCS)	28
Partida verd-liberala dal chantun Turiŕg (pvl)	30
Lega dei Ticinesi (LEGA/LdT)	32
IlS democrats svizzers (DS)	34
solidarit�S	36

Las colurs unidas da la Svizra





Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Chanzlia federala CHF
Chanceliera federala

CH-3003 Berna, CHF, HU

A las personas cun dretg d'eleger

Referenza/numer d'acta:
Vossa referenza:
Nossa referenza: HU
Berna, il mars 2007

Eleccziuns dal cussegl naziunal 2007

Stimadas personas cun dretg d'eleger

148 umens e 52 dunnas da 15 partidas èn avant quatter onns vegnids elegids da las votantas e dals votants en il cussegl naziunal. Pia pon ins bain dir che la politica svizra saja ina politica plaina color. E quai è bun uschia.

Suenter las eleccziuns dals 21 d'october 2007 na vegn noss pajais betg ad avair mo ina color. Er ils proxims quatter onns vegnan las partidas las pli differentas a lavurar vi dal svilup da noss pajais.

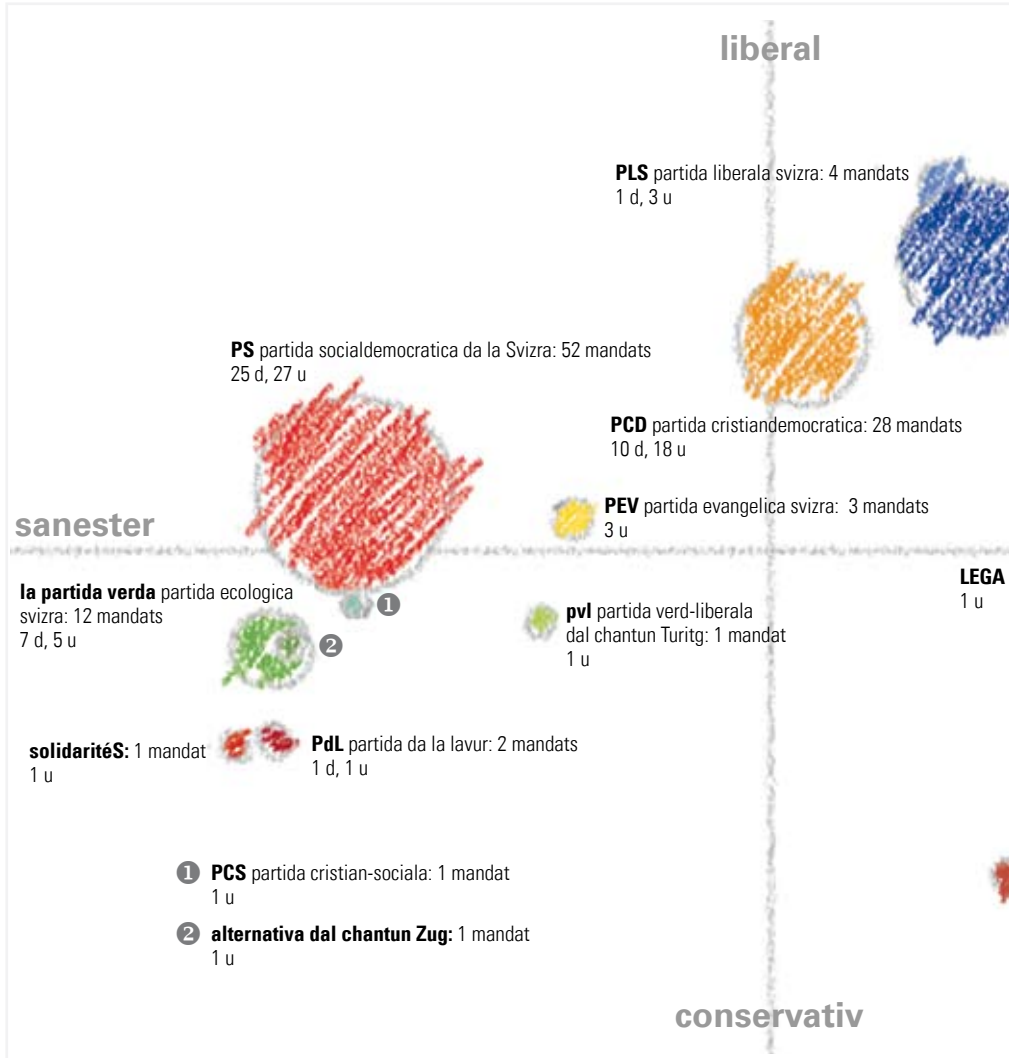
En il sistem politic che sa basa sin cumpromiss e sin la concordanza han las partidas politicas ina rolla centrala. Nus dain a quellas partidas che appartegnan actualmain al cussegl naziunal la pussaivladad da sa preschentar en moda concisa en questa brochura. Ultra da quai poi dar gruppaziuns novas u gruppaziuns localas existentas che vegnan er a sa metter a disposiziun per las eleccziuns. Bleras dad ellas vegnan a sa preschentar sin in'atgna pagina d'internet.

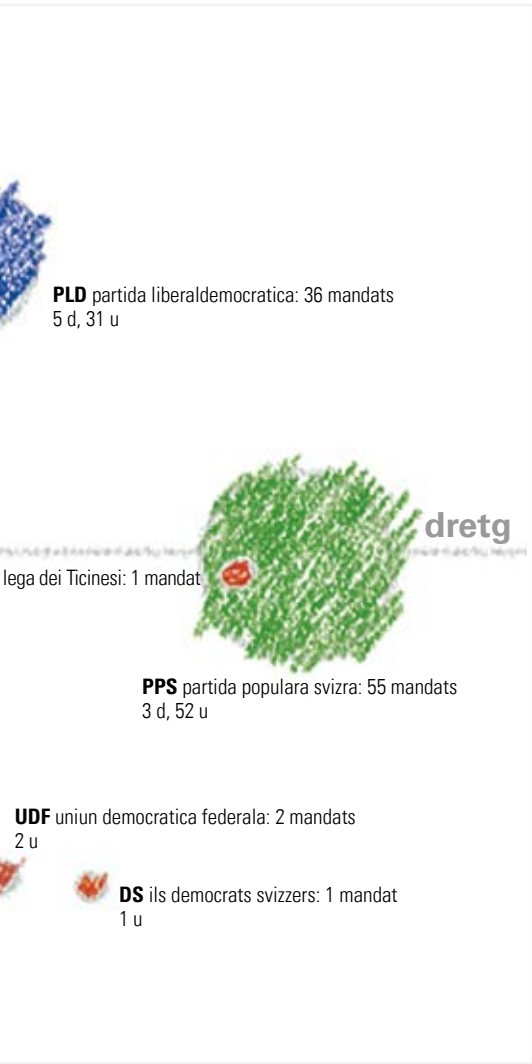
Jau sper ch'i saja uschia pli simpel per Vus da mussar color. Elegiai ils 21 d'october 2007 las politicras engaschadas ed ils politichers engaschads che noss pajais basegna per in avegnir tant colorà. Per mai fissi bel, sch'i vegnissan elegidas en pau dapli dunnas. Cun quai faschess la Svizra in pitschen pass pli enavant en direcziun da l'egualitad politica. Tenor in studi dal WEF sa chatta ella sin la piazza 34.

Jau As engraziel cordialmain per Voss engaschament.

Annemarie Huber-Hotz

Ina dumonda dal puntg da vista





Il diagram politic

Il diagram politic represchenta in maletg da la cuntrada da partidas en Svizra. El è vegnì cumpilà sin la basa da las votaziuns persunalas ch'èn vegnidas fatgas en il cussegl naziunal da la legislatura actuala.

Il diagram politic è ina transfurmaziun geometrica dal cumportament en las votaziuns. Mintgina da las 930 votaziuns per num contribuescha medemamain bler al posiziunament da las partidas. Las posiziuns da las partidas mussan quant damanaivel u quant lunsch davent ch'ellas stattan ina da l'autra. Quai vul dir, pli savens che duas partidas vuschan ina cunter l'autra e pli gronda che la distanza tranter ellas è sin il diagram.

Il diagram politic renda vesavivlas las lingias da conflict politicas impurtantas en il parlament. Il cuncontrast il pli grond sa mussa sin l'orizontala: Qua sa stattan la sanestra cun sia tenuta sociala ed ecologica visavi a la dretga cun sia orientaziun vers l'economia.

Sin la verticala sa mussa il cuncontrast tranter la partida conservativa che s'engascha per in mantegniment e per ina izolaziun e tranter la partida liberala che vul l'avertura e la modernisaziun.

© Michael Hermann / Heiri Leuthold,
universitad da Turitg

Partida populara svizra (PPS)



Onn da fundaziun	1917
Quota da votantas e da votants elecziuns dal cussegl nazional 2003	26,7%
Dumber da las commembras e dals commembers	85 000
Dumber dals mandats en il cussegl nazional suenter las elecziuns dal cussegl nazional 2003	55
Dumber dals mandats en il cussegl dals chantuns	8
Adressa postala	Brückfeldstrasse 18 chascha postala 8252 3001 Berna
Adressa d'internet	www.svp.ch

La partida populara svizra (PPS) ha circa 85 000 commembras e commembers ed è cun sia quota d'electuras e d'electurs da 26,7% la partida la pli ferma en Svizra. Cun Christoph Blocher e Samuel Schmid ha ella dus cussegliers federals cun profil. Ella è vegnida fundada l'onn 1971 or da la fusiun da la partida da purs, mastergnants e burgais (PMB) e da las partidas democraticas dals chantuns Glaruna e Grischun. La PPS represchenta la classa mesauna, quai vul dir mastergnantas e mastergnants, puras e purs, interprendidas ed interprendiders, dentant er emploiadas ed emploiads. Ultra da quai represchenta la PPS tut las personas svizras, ch'èn da l'avis ch'i saja impurtant che la Svizra restia independenta, neutrala e libra, che defendan ils dretgs democratics e che vulan cumbatter cunter adina dapli intervenziuns statalas e leschas nunnecessarias.

Noss trais puntgs da vista ils pli impurtants èn:

1. La PPS s'engascha per la suveranità e per la neutralità da noss pajais. Ella è stada buna d'impedir che la Svizra sa participeschia a la EU ed haja da supportar las consequenzas negativas da quai.
2. La PPS s'engascha che tuts hajan dapli daners per viver. Ella s'engascha che las taglias e che las taxas vegnian reducidas. Plinavant ha ella inoltrà ina iniziativa dal pievel per premias da la cassa da malsauns pli bassas.
3. La PPS pretenda dapli segirezza en las citads ed en las scolas. La PPS s'engascha dapi onns en il cumbat cunter l'abus d'asil, cunter l'immigraziun illegala e per ina tscherta retegnientscha tar las natiralisaziuns.

Ina curta instrucziun civica ed electorala

Candidatas e candidats da tuttas colurs

Sin ils cedels electorals uffizials per ils 200 mandats dal cussegl naziunal èn sa preschentads avant quatter onns 2 836 candidatas e candidats, 993 dunnas e 1 843 umens. En Svizra n'han tut las Svizras e tut ils Svizzers maiorens a partir da 18 onns betg mo il dretg d'eleger e da votar, mabain er il dretg da sa metter a disposiziun per sa laschar eleger. Ulteriurs dretgs èn il dretg d'iniziativa, il dretg da referendum sco er il dretg da petiziun. En strusch in auter stadi n'ha il pievel in dretg da cundecisiun ch'è uschè vast.

Mo donn che main che la mesadad da las personas che han il dretg d'eleger fan per exempel diever da tal.



Partida socialdemocratica da la Svizra (PS Svizra)



Onn da fundaziun	1888
Quota da votantas e da votants elecziuns dal cussegl nazional 2003	23,3%
Dumber da las commembras e dals commembers	35 000
Dumber dals mandats en il cussegl nazional suenter las elecziuns dal cussegl nazional 2003	52
Dumber dals mandats en il cussegl dals chantuns	9
Adressa postala	Spitalgasse 34 chascha postala 7876 3001 Berna
Adressa d'internet	www.spschweiz.ch

La PS Svizra s'engascha per ina Svizra sociala, averta ed ecologica. Cun Micheline Calmy-Rey e cun Moritz Leuenberger ha ella dus personas crediblas e vardaiplas ch'èn commembras dal cussegl federal. Er en las citads las pli grondas da la Svizra gida la PS considerablmain a far la lavur guvernativa. La finamira da la PS è da daventar la forza politica la pli ferma fin tar las elecziuns da l'atun 2007. Uschia vul ella siglientar il bloc da dretga en il cussegl federal e survegnir anc dapli influenza en la regenza ed en il parlament. Per garantir rentas segiras, salaris corrects e taglias gistas. Per far strada a las refurmas necessarias per ina politica da famiglia moderna, per l'egualitad da las schanzas en la furmaziun e per la renovaziun ecologica da l'economia.

Noss trais puntgs da vista ils pli impurtants èn:

1. social: La PS Svizra s'engascha per ina AVS segira, per ina vegliadetgna flexibla da renta che tut ils umans pon sa prestar, per las medemas schanzas da furmaziun per tots, per la cumpatibilitad da la professiun e da la famiglia sco er per l'egualitad.
2. avert: La PS Svizra è per ina participaziun a la UE e per ina politica exteriura activa en il senn da la cusseglia federala da la PS Micheline Calmy-Rey: engaschament per ils dretgs umans, per la pasch e per la cooperaziun da svilup.
3. ecologic: La PS Svizra s'engascha per ina taxa directiva da CO₂, per in traffic public attractiv e per la promoziun d'energias regenerablas e cumbatta la construcziun da novas ovras atomaras.

Ina curta instrucziun civica ed electorala

Las trais pussanzas

Il parlament (cussegl naziunal e cussegl dals chantuns), la regenza (cussegl federal) e las trais dretgiras (tribunal federal, tribunal penal federal e tribunal administrativ federal) furman las trais pussanzas en la confederaziun. Tut la pussanza politica è dentant en ils mauns dal pievel:

Il pievel elegia il parlament, pia las commembras ed ils commembers dal cussegl naziunal e dal cussegl dals chantuns, la uschenumnada legislativa, quella istanza che fa las leschas. Quella da sia vart elegia la regenza, pia il cussegl federal, l'executiva, numnadamain quella istanza che exequescha las leschas. Plinavant elegia il parlament er las derschadras ed ils derschaders federals (giudicativa) sco terza istanza.



Partida liberaldemocratica (PLD)



Onn da fundaziun	1894
Quota da votantas e da votants elecziuns dal cussegl naziunal 2003	17,3%
Dumber da las commemoras e dals commembers	120 000
Dumber dals mandats en il cussegl naziunal suenter las elecziuns dal cussegl naziunal 2003	36
Dumber dals mandats en il cussegl dals chantuns	14
Adressa postala	Neuengasse 20 chascha postala 6136 3001 Berna
Adressa d'internet	www.fdp.ch

La PLD è ina forza politica positiva che vul preparar la Svizra per las sfidas vegnintas. Per che noss pajais possa cumpeter en ils conturns internaziunals, basegnain nus ina Svizra ch'è intelligente, gista, averta e che crescha. En sia politica s'orientescha la PLD vi da las valurs fundamentalas liberalas: libertad, responsabladad e giustia. Ils umans èn libers da tschertgar lur fortuna e da concepir lur vita uschia, sco ch'els chattan che quai saja bun. Mintga singula persuna porta responsabladad envers la communitad, e quai resguardond las normas eticas. La giustia sa basa sin l'egualitad da las schanzas. Uschia po mintgin – profitond da sias pussaivladads – avair success. Cun Pascal Couchepin e Hans-Rudolf Merz ha la PLD dus cussegliers federals che muventan la Svizra.

Noss trais puntgs da vista ils pli impurtants èn:

1. La Svizra intelligente – la savida è nossa materia prima
Noss pajais tutga tar las emprimas naziuns dal mund en quai che concerna las presta-ziuns intellectualas, scientificas e culturalas.
2. La Svizra che crescha – il creschament garantescha noss avegnir
Il creschament sa basa sin las prestaziuns da tuts e vegn pussibilità da las bunas cun-diziuns generalas per l'economia.
3. La Svizra gista ed averta – giustia vul dir che tuts han las medemas schanzas
Nus vivain en in pajais che porscha cundiziuns generalas ch'èn bunas e gistas e che ha ina rait sociala che funcziunescha. La Svizra è in pajais tolerant, modern ed avert e tgira relaziuns constructivas cun l'Europa e cun il rest dal mund.

Ina curta instrucziun civica ed electorala

Betg adina sin la medema lingia

La Svizra ha in parlament da duas chombras: il cussegl naziunal (chombra gronda, 200 mandats) ed il cussegl dals chantuns (chombra pitschna, 46 mandats), ensemen las «chombras federalas» u la «assemblea federala plenara». Il cussegl naziunal represchenta la populaziun totala, il cussegl dals chantuns ils stadis commembers da la confederaziun, ils chantuns. En quest sistem sa mussan ils dus principis da la structura dal stadi: il princip democratic, tar il qual tut las personas cun dretg da votar han il medem pais politic, ed il princip federalistic, tar il qual las vuschs dals chantuns pitschens han la medema forza sco las vuschs dals chantuns gronds.

Mintga fatschenta vegn tractada dal cussegl naziunal e dal cussegl dals chantuns. Sche questas duas chombras arrivon a resultats differents, ston ellas s'unir en ina procedura speziala (eliminaziun da las differenzas).

Partida cristiandemocratica (PCD)



Onn da fundaziun	1970*
Quota da votantas e da votants elecziuns dal cussegl naziunal 2003	14,4%
Dumber da las commemoras e dals commembers	100 000
Dumber dals mandats en il cussegl naziunal suenter las elecziuns dal cussegl naziunal 2003	28
Dumber dals mandats en il cussegl dals chantuns	15
Adressa postala	chascha postala 5835 3001 Berna
Adressa d'internet	www.cvp.ch

*naschida or da la partida popular-conservativa svizra, fundada l'onn 1912

La PCD s'engascha per ina Svizra liberal-sociala. Nossa politica tshertga l'equiliber tranter l'uman e la communitad, tranter l'atgna responsabladad e la solidaritad. Nus concepim la convivenza tenor il maletg cristian da l'uman e da la societad. Nossa politica pussibilitescha soluziuns equilibradas e gida uschia che la Svizra s'avanza. En il cussegl federal represchenta la ministra d'economia Doris Leuthard questas valurs. En il center politic è la PCD la forza ch'è favuraivla per l'economia, che ha ina responsabladad sociala e ch'è autonoma. Nossa politica stgaffescha plazzas da lavur, segirescha las finanzas da nossas ovras socialas las pli impurtantas e meglierescha las cundiziuns da basa per las famiglias. Grazia ad ina politica dal clima e da l'ambient pragmatica stgaffin nus ina basa da viver persistenta.

Noss trais puntgs da vista ils pli impurtants èn:

1. Lavur: Cun forza innovativa, cun taglias attractivas, cun infrastructures d'emprima qualitat e cun in nivel da furmaziun elevà promovain nus la Svizra sco lieu economic. Uschia garantin nus plazzas da lavur ed in bainstar.
2. Famiglia: Nus stuain daventar in pajais ch'è pli bainvulent envers uffants! Per educar e per tgirar lur uffants basegnan las famiglias megllras cundiziuns da basa. Uschia pussibilitain nus ina megllra cumpatibilitad da la professiun cun la famiglia.
3. Segirezza sociala: La finanziaziun da las ovras socialas è la sfida la pli gronda dals proxims 20 onns. Mo cun reformas cun clerhas intenziuns e senza cumplettaziuns u reduenziuns nunrealisticas las pudain nus garantir.

Tge differenza datti
tranter il sistem electo-
ral da maiorz ed il sistem
electoral da proporz?

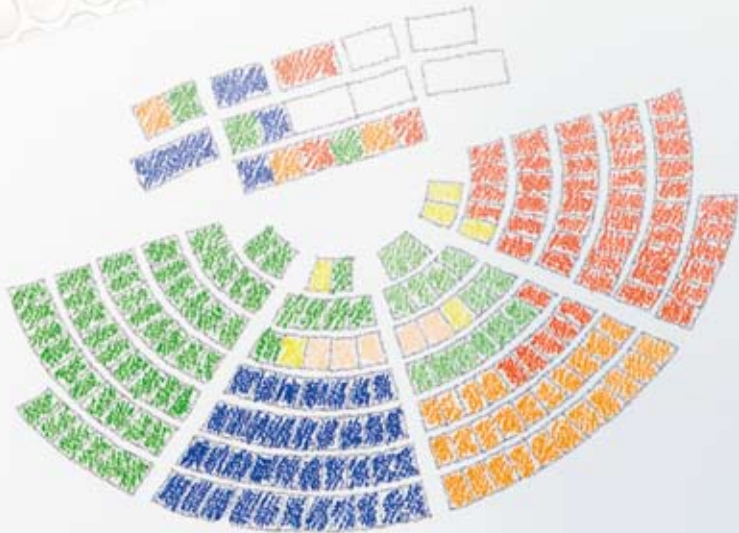
Ina curta instrucziun civica ed electorala

L'emprim la partida, alura las candidatas ed ils candidats

Tar las elecziuns dal cussegl naziunal vegnan l'emprim eruidas las vuschs da tut las partidas. Ellas èn decisivas per la repartiziun dals mandats tranter las partidas (dretg electoral da proporz). Pir alura survegnan las candidatas ed ils candidats che han fatg las pli bleras vuschs ils mandats che lur partida ha conquistà.

Il dumber da commembras e da commembers dal cussegl naziunal, dal qual in chantun ha il dretg, sa drizza tenor il dumber da la populaziun. Ils chantuns Uri e Glaruna, Sursilvania, Sutsilvania sco er ils dus Appenzell han mo il dretg da mintgamai in mandat. Pervia da quai elegian quests chantuns lur commembra u lur commember dal cussegl naziunal tenor il sistem da maiorz q.v.d. il mandat survegn quella persuna cun las pli bleras vuschs.

La chombra gronda ha 200 mandats. Sin circa 36 000 abitantas ed abitants tutga pia in mandat en il cussegl naziunal.



Partida ecologica svizra (la partida verda)



Onn da fundaziun	1983
Quota da votantas e da votants elecziuns dal cussegl naziunal 2003	7,4%
Dumber da las commemoras e dals commembers	6 000
Dumber dals mandats en il cussegl naziunal suenter las elecziuns dal cussegl naziunal 2003	12
Dumber dals mandats en il cussegl dals chantuns	–
Adressa postala	Waisenhausplatz 21 3011 Berna
Adressa d'internet	www.gruene.ch

La partida verda vul che tut ils umans possian viver en dignitad ed en pasch en ambients sauns. Nus ans engaschain per che l'ambient e per ch'ils animals vegnian protegids. Precis uschè impurtant ans èsi che dunnas e che umens, che personas giuvnas e che personas veglias, che umans indigens e che umans immigrads vivan ensemen e respec-tan ina l'autra resp. in l'auter. Nus ans engaschain che malgiustia e violenza vegnian superadas qua tar nus e sin tut il mund. E nus vulain mantegnair la basa natirala per che er generaziuns futuras hajan bunas schanzas da viver sin noss planet.

En quasi tut ils chantuns da la Svizra datti partidas verdas. E dapi l'onn 2003 datti la partida giuvna verda che s'engascha cun blera fantasia per l'ambient, per l'egualitad da las schanzas e per ina globalisaziun gista.

Noss trais puntgs da vista ils pli impurtants èn:

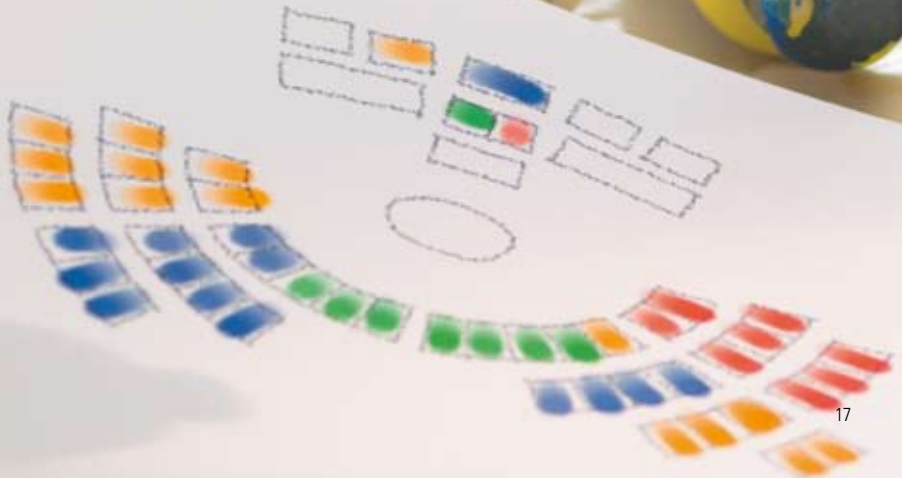
1. Politica dal clima: Noss motto è: davent dal petroli! Nus vulain la midada cumpletta sin energias regenerablas fin l'onn 2050 e la desista da l'energia atomara. Quai serva a l'ambient, al clima ed a la sanadad.
2. Egualitad da las schanzas: En scola, en la scolaziun ed en la professiun duain las dunnas ed ils umens avair ils medems dretgs e las medemas schanzas. Nagin na dastga vegnir discriminà pervia da sia derivanza, schlattaina u religiun.
3. Politica da pasch: Nus essan per in scumond d'exports da material da guerra e per ina giustia sin tut il mund. La Svizra duai s'engaschar per ina cooperaziun da svilup, per ina politica da pasch e per ils dretgs umans.

Ina curta instrucziun civica ed electorala

Adina cunter las pitschnas?

En biers chantuns vegnan las elecziuns dal cussegl dals chantuns fatgas il medem mument sco las elecziuns dal cussegl naziunal. Quellas vegnan fatgas tenor dretg chantunal. La procedura electorala tar las elecziuns dal cussegl dals chantuns chaschuna che partidas fermas vegnan privilegiadas. Minoritads percenter tiran la curta. En tut ils chantuns – cun excepziun dal chantun Giura – elegian las burgaisas ed ils burgais lur deputadas e lur deputads per il cussegl dals chantuns numnadain tenor la procedura da maiorz.

Quai è raschunaivel, perquai che la chombra pitschna ha mo 46 mandats. 20 chantuns han duas commembras u dus commembers, ils 6 anteriurs mezs chantuns (OW, NW, BS, BL, AR, AI) mintgamai ina commembra u in commember.



Partida liberala svizra (PLS)



Onn da fundaziun	1913
Quota da votantas e da votants elecziuns dal cussegl nazional 2003	2,2%
Dumber da las commembras e dals commembers	20 000
Dumber dals mandats en il cussegl nazional suenter las elecziuns dal cussegl nazional 2003	4
Dumber dals mandats en il cussegl dals chantuns	–
Adressa postala	Spitalgasse 32 chascha postala 7107 3001 Berna
Adressa d'internet	www.liberal.ch

La partida liberala svizra (PLS) sa basa sin ideas universalas ch'èn francadas ferma-
main en valurs eternas – en spezial dal scleriment: la libertad persunala, il resguard en-
vers ils conumans, il respect da las differentas identitads, la responsabladad, la creativ-
tad e l'atgna iniziativa. Questas valurs defenda e viva ella. Igl è sa mussà numnadamain
che l'umanitad po far progress en dumondas economicas e socialas mo cun ellas. La
PLS è ina partida burgaisa che gioga ina rolla impurtanta en il parlament ed en la regen-
za dals quatter chantuns Basilea-Citad, Genevra, Neuchâtel e Vad. En quatter ulteriurs
chantuns (BE, FR, VS, ZH) è ella represchentada sin plaun chantunal e communal en la
legislativa.

Noss trais puntgs da vista ils pli impurtants èn:

1. La PLS s'engascha per in sistem social ch'è coerent, gist ed effizient. Ella sustegna la consolidaziun da las assicuranzas socialas e cumbatta per ina societad che sa basa sin libertad, sin segirezza e sin responsabladad.
2. La PLS s'engascha per ina Svizra economicamain ferma e cumpetitiva. Per cuntanscher quai èsi necessari da meglierar il sistem fiscal, da sviluppar cundiziuns da basa per rinforzar la cumpetitivitad da las interpresas e da stgaffir plazzas da lavur.
3. La PLS s'engascha per ina furmaziun generala d'auta qualitat, per ina furmaziun d'elita ch'è averta a tut quellas ed a tut quels che han las abilitads correspudentas, sco er per ina perscrutaziun che garantescha che la savida da la Svizra en las ciencias umanas, en la scienza sociala ed en la scienza natirala sa sviluppa vinavant.

Ina curta instrucziun civica ed electorala

I fan da las tuttas

Il cussegl naziunal ed il cussegl dals chantuns sa radunan per regla quatter giadas l'onn: la primavaira, la stad, l'atun e l'enviern han els mintgamai ina sessiun ordinaria da trais emnas. Las sesidas da las duas chombras èn publicas e pon er vegnir persequitadas directa-
main sur l'internet sut www.parlament.ch.

Ultra da lur actividad principala da tractar e da deliberar leschas han las commembras ed ils commembers dal cussegl naziunal e dal cussegl dals chantuns inoltrà tut en tut 6 338 inter-
venziuns parlamentaras ils ultims quatter onns: 397 iniziativas parlamentaras, 1 367 moziuns, 744 postulats, 1 685 interpellaziuns, 854 dumondas parlamentaras e 1 291 dumondas en
scrit en il rom da las uras da dumonda dal cussegl naziunal.

Partida evangelica svizra (PEV)



Onn da fundaziun	1919
Quota da votantas e da votants elecziuns dal cussegl naziunal 2003	2,3%
Dumber da las commemoras e dals commembers	4 528
Dumber dals mandats en il cussegl naziunal suenter las elecziuns dal cussegl naziunal 2003	3
Dumber dals mandats en il cussegl dals chantuns	–
Adressa postala	Josefstrasse 32 chascha postala 7334 8023 Turitg
Adressa d'internet	www.evpev.ch

La PEV sa chapescha sco partida da valurs. Sin basa da l'Evangelii vul ella far ina politica che sa referescha a la chaussa e che s'orientescha vi da l'uman. La basa da quai è la persuasiun che la cardientscha cristiana sto s'exprimer en in engaschament politic concret. «Valurs cristianas, politica umana» tuna il slogan da la PEV. Oz è la PEV s'establida sco partida pitschna, ma effectiva. Sias commemoras e ses commembers tschantan clers accents sin tut ils stgalims, lur vuschs èn adina puspè decisivas per l'ina u per l'autra vart. En ils chantuns AG, AR, BL, BS, BE, FR, SG, SH, SO, TG e ZH è la PEV represchentada en ils parlaments chantunals cun totalmain 51 mandats. La partida giuvna *pevg politisescha dapi l'onn 2004.

Noss trais puntgs da vista ils pli impurtants èn:

1. Famiglias fermas: La PEV vul distgargiar finzialmain las famiglias e las sustegnair, sche quai è necessari. Perquai pretenda ella in'assistenza finziala per uffants che remplazza tut ils auters pajaments e tut las autras deducziuns e che vegn finanziada da la taglia.
2. Economia gista: Nus ans giavischain ch'ils daners vegnian duvrads en moda gista. Quai vul dir: amortisaziun dals debits, salaris corrects sisum e giusum, in sistem da taglia simpel e senza foras ed in commerzi gist.
3. Ambient saun: La PEV vul reducir uschè svelt sco pussaivel la dependenza da la Svizra d'energias che n'èn betg regenerablas. Perquai s'engascha ella per ina refurma da taglia ecologica e per ina taxa da CO₂ che vegn incassada er per carburants.

Ina curta instrucziun civica ed electorala

La medema pasta e color

Fracziuns èn la colliaziun da represchentantas e da represchentants d'ina partida u da partidas ch'èn politicamain parentadas. Per furmar ina fracziun dovri almain tschintg commembras e commembers.

Las fracziuns han il dretg da delegar lur commembras e lur commembers en cumissiuns parlamentaras. En las cumissiuns parlamentaras vegnan las fatschentas prediscutadas intensivamain e decisiuns preliminaras impurtantas vegnan prendidas. Sch'ina partida vul far valair sia influenza politica èsi pervia da quai fitg impurtant ch'ella saja represchentada en las cumissiuns. Las commembras ed ils commembers infurmeschan lur collegas da fracziun davart ils projects correspundents.

En il cussegl naziunal datti actualmain sis fracziuns: quella da la partida populara svizra, quella socialdemocratica, quella liberaldemocratica, quella cristiandemocratica, quella verda sco er quella da la PEV–UDF.



Uniun democratica federala (UDF)



Onn da fundaziun	1975
Quota da votantas e da votants elecziuns dal cussegl naziunal 2003	1,3%
Dumber da las commembras e dals commembers	2 500
Dumber dals mandats en il cussegl naziunal suenter las elecziuns dal cussegl naziunal 2003	2
Dumber dals mandats en il cussegl dals chantuns	–
Adressa postala	chascha postala 2144 3601 Thun
Adressa d'internet	www.edu-udf.ch

La UDF è ina partida burgaisa cun in accent social. Ella sa basa sin las valurs fundamentalas da la Bibla. Umans che han ina tenuta da basa cristiana e che han ina chapientscha liberal-democratica chattan qua ina plattafurma ideala per lur engaschament politic. La UDF è preschenta en 18 chantuns da la Svizra tudestga, da la Svizra romanda e dal Tessin e politisescha en il cussegl naziunal sco er en differents parlaments chantunals e communal, en cussegls communal ed en cumissiuns.

«Concepir il futur – mantegnair las valurs!» Il slogan d'elecziun l'accentuescha: Sin la basa da valurs cristian-gidieus vulain nus gidar en moda constructiva a concepir il preschent e l'avegnir da noss pajais e far propostas orientadas a la soluziun. In engaschament en la giuvna UDF è pussaivel a partir da 16 onns.

Noss trais puntgs da vista ils pli impurtants èn:

1. Cumprova politica dal fatg: La UDF na politisescha betg tenor il «mainstream», vul dir tenor il spiert dal temp, mabain tschertga soluziuns persistentas, e quai cun documents da posiziun, brochuras, referendum, petiziuns e cun lavur constructiva.
2. Giavischs etics: Sco partida che s'orientescha vi da valurs fa la UDF frunt a la mania da la scienza e da la medischna che tut saja pussaivel p.ex. tar l'abort, tar la medischna da reproducziun e da transplantaziun e tar l'eutanasia (activa).
3. Dumondas realpoliticas: La UDF s'engascha per finanzas equilibradas, per in agir cun responsabladad en la politica, en l'economia, en la scienza, tar il traffic, tar l'energia, en l'agricultura sco er per ina defensiun naziunala credibla.

Ina curta instrucziun civica ed electorala

Davos portas serradas

Mintga commembra e mintga commember dal parlament na po betg s'occupar en moda individuala ed intensiva cun mintga singula fatschenta. Pervia da quai han las duas chombras mintgamai dudiesch cumissiuns permanentas che predelibereschan lur fatschentas, numnadain duas cumissiuns che surveglian la lavur dal cussegl federal (la cumissiun da finanzas e la cumissiun da gestiun) e diesch cumissiuns che preparan las fatschentas da las duas chombras en ils differents secturs politics. Differentas autras cumissiuns e delegaziuns s'occupan da secturs specifics impurtants, ina da quellas per exempel cun la nova lingua da viafier tras las Alps (NVTA).

Las commembras ed ils commembers dal cussegl naziunal lavuran per regla en ina u en duas cumissiuns, las commembras ed ils commembers dal cussegl dals chantuns en fin a quatter cumissiuns. Las cumissiuns sa radunan en media durant trais fin quatter dis per quartal. Lur sesidas n'èn betg publicas.



Partida da la lavur (PdL)



Onn da fundaziun	1944
Quota da votantas e da votants elecziuns dal cussegl naziunal 2003	0,9%
Dumber da las commembras e dals commembers	2 000
Dumber dals mandats en il cussegl naziunal suenter las elecziuns dal cussegl naziunal 2003	2
Dumber dals mandats en il cussegl dals chantuns	–
Adressa postala	Turmweg 24 3013 Berna
Adressa d'internet	www.pda.ch

La PdL s'engascha dapi il cumenzament per in'unioni da las forzas che s'opponan al chapitalissem e cumbatta per deliberar l'umanitad da l'explotaziun e da la suppressiun. Ella sustegna il cumbat da tut ils umans e da tut ils moviments che vulan constituir in auter mund perquai ch'els èn persvas che quai saja pussaivel. L'engaschament da la PdL n'enconuscha nagins cunfins statals, sia finamira è da cumbatter las ingiustias sin tut il mund. Activistas ed activists da la PdL èn preschents sin tut ils plauns da la politica svizra. Lur finamira è adina la medema: far propostas per ina societad solidarica, per che mintga singul uman possa sa sviluppar e per che l'ambient vegnia protegi – pia: per ina societad propi socialistica.

Noss trais puntgs da vista ils pli impurtants èn:

1. **Economia:** Las lavurantas ed ils lavurants duain avair il dretg da cundecider tar la gestiun da l'interpresa. Il pievel duai pudair votar davart decisiuns impurtantas che concernan dumondas economicas. Interpresas d'interess public ston returnar en il possess da la publicitad.
2. **Segirezza sociala:** La 2. pitga duai vegnir integrada en la AVS. Ina pensiun populara che sa basa sin la solidaritad. Rentas da la AVS e da la AI che pussibiliteschan da viver en dignitad. Returnar a 520 diarias tar l'assicuranza cunter la dischoccupaziun.
3. **Ambient e pasch:** Ina Svizra, en la quala i na dat nagins organissemes geneticamain modifitgads e nagina forza nucleara. Abolir l'armada e duvrar il preventiv dal militar per la AVS, per la AI, per l'assicuranza da malsausns e per l'assicuranza da maternitad.

Ina pitschna instrucziun electorala

La chaschun fa l'elecziun

Ultra d'ir a l'urna la dumengia d'elecziun porschan tut ils chantuns la pussaivladad d'eleger almain durant dus dals quatter dis avant ils 21 d'october 2007. U che tschertas urnas èn gia avertas avant il di d'elecziun uffizial u che Vos pudais dar giu Voss cedel electoral en ina cuverta serrada ad in uffizi. Eventualmain al pudais Vos er metter en ina chascha da brevs speziala da Vossa vischnanca.

En tut ils chantuns pudais Vos eleger per corrispondenza. N'emblidai betg da francar correctamain Vossa cuverta. En il chantun Tessin èsi dentant necessari da dumandar ad ura la permissiun da la chanzlia communal, sche Vos vulais eleger per corrispondenza er tar las elecziuns dal cussegl dals chantuns.

Vos avais la pussaivladad d'eleger per corrispondenza, er sche Vos essas a l'ester. Però: il cedel electoral sto arrivar ad ura tar Vossa vischnanca da domicil resp. tar Vossa vischnanca burgaisa.



Alternativa dal chantun Zug



Onn da fundaziun	2005
Quota da votantas e da votants elecziuns dal cussegl nazional 2003	0,5%, glista «alternativa dal chantun Zug», da quel temp anc nagina partida
Dumber da las commemoras e dals commembers	335
Dumber dals mandats en il cussegl nazional suenter las elecziuns dal cussegl nazional 2003	1
Dumber dals mandats en il cussegl dals chantuns	–
Adressa postala	chascha postala 4806 6304 Zug
Adressa d'internet	www.alternative-zug.ch

Noss cor è verd. E nus l'avain da la vart sanestra.

Noss cor è verd, perquai che la protecciun da l'ambient e perquai ch'il svilup persistent èn valurs centralas da nossa politica. Nus ans engaschain per la promoziun dal traffic public e per ina politica d'economia e d'infrastructura ecologica. E nus l'avain da la vart sanestra, perquai che nus ans engaschain consequentamain per ils dretgs e per las schanzas da tut ils umans e cunter l'exploraziun dal terz mund. Nus pretendain l'egualitad tranter dunna ed um, ina furmaziun pajabla per tuts, spazi d'abitar che persunas cun salaris pitschens e normals pon sa prestar ed ina politica da migraziun e d'integraziun che tracta ils umans esters sco equivalents a nus.

Noss trais puntgs da vista ils pli impurtants èn:

1. Il «paradis fiscal» da Zug n'è betg adina uschè paradisc per la gronda part da quellas e da quels da Zug, perquai che la tariffa fiscala bassa ha per consequenza che las locaziuns èn fitg autas. Pervia da quai pretendain nus in Zug per quellas e per quels da Zug.
2. Nossa politica s'orientescha vi dals dretgs umans e nus ans engaschain che quels vegnan observads consequentamain. Pervia da quai vegnin nus a perseguitar cun egl critic il svilup en il sector da las persunas estras e da l'asil.
3. Ils problems ecologics nazionals e globals èn s'accentuads ils ultims onns. Pervia da quai faschain nus consequentamain ina politica ecologica che ha sco finamira d'ans deliberar dals carburants fossils.

Ina pitschna instrucziun electorala

Bain cler!

Sche Vus avais da basegn agid, n'hajas betg tema, Vus al survegnis! Tscherts chantuns mettan a disposiziun uschenumnadas urnas ambulantas. Ed en tscherts chantuns èsi er permess da trametter ina substituta u in substitut a l'urna cun la cuverta da votar serrada. Però: Il cedel electoral stuais Vus emplenir senza u sez. A persunas che n'èn betg ablas da scriver pussibilitescha ina procedura speziala ch'ellas pon tuttina eleger.

Betg tut ils chantuns na reglan las elecziuns tenor il medem proceder. Sche Vus avais dumondas en quest connex, As infurmescha l'administraziun communal gugent davart tut las pussaivladads en Voss chantun.



Partida cristian-sociala (PCS)



Onn da fundaziun	1997
Quota da votantas e da votants elecziuns dal cussegl nazional 2003	0,4%
Dumber da las commemoras e dals commembers	1500
Dumber dals mandats en il cussegl nazional suenter las elecziuns dal cussegl nazional 2003	1
Dumber dals mandats en il cussegl dals chantuns	–
Adressa postala	Eichenstrasse 79 3184 Wünnewil
Adressa d'internet	www.csp-pcs.ch

En il center da nossa politica stat l'existenza segira e degna da tut ils umans. Ils puncts centrals da nossa lavur politica èn in ambient intact, bunas schanzas da furmazium, plazzas da lavur segiras e rentas segiras. Nus ans sentin conresponsabels per quai che capita tar nus e sin il mund. Nus ans engaschain là nua ch'igl è necessari d'esser solidar e nua ch'igl è dumandà d'esser tolerant. Nossa politica è progressiva ed orientada vers l'avegnir. Nus mantegnain quai ch'è sa cumprovà e concepìn da nov quai ch'è degn da vegnir meglierà. Segirezza, sinceradad e confidenza èn per nus il fundament d'ina societad buna e solida.

Noss trais puntgs da vista ils pli impurtants èn:

1. Blers giuvenils cumenzan lur vita professiunala cun in emprendissadi. Pervia da quai ston vegnir purschidas plazzas d'emprendissadi attractivas er en l'avegnir. Manaschis che instrueschan emprendistas ed emprendists ston pervia da quai vegnir sustegnids finanziaimain.
2. En il mund da lavur dovri plazzas da lavur per tuttas e per tuts. Er per persunas pli veglias, per persunas impedidas e per persunas ch'èn pli flaiivlas en quai che concerna lur prestaziuns. I na dastga betg esser che umans vegnan relaschads per che firmas possian maximar lur gudogn.
3. Tgi che lavura e s'engascha sto survegnir in salari correct per quai. Salaris per ina lavur a temp cumplain sut 3000.- il mais na cuvran però betg ils custs da la vita. Perquai: Ils salaris ston esser uschia ch'els garanteschon l'existenza.

Ina pitschna instrucziun electorala

N'hajas betg tema d'in feagl vid

Tranter Voss documents d'elecziun avais Vus d'ina vart glistas da partida ch'èn gia prestampadas (quai na vala betg per ils chantuns che han mo in mandat per il cussegl naziunal) e da l'autra vart cedels electorals vids. Sche Vus vulais duvrar in cedel electoral vid, na prendai betg x-in feagl vid, mabain en mintga cas in cedel electoral uffizial.

Sche Vus scrivais sisum la denominaziun d'ina partida ed il numer da glista correspondent, vegnan las lingias vidas quintadas per questa partida. Mo la denominaziun d'ina partida ed il numer da glista na bastan dentant betg – Vus stuais inditgar sin la glista almain ina candidata u in candidat valaivel. Vus pudais augmentar las schanzas da Vossa candidata u da Voss candidat da vegnir elegì, e quai cun cumular ses num, q.v.d. Vus al scrivais maximalmain duas giadas sin la glista. Ma adatg: Simplificaziuns sco «dito» u sco «virgulettas» n'èn betg permissas.



The image shows a ballot paper with a list of candidates. The paper is white with a grid pattern. At the top, there are fields for 'Liste Nr.' (02), 'Partei' (XY), 'Liste N°', 'Parti', 'Lista no.', 'Partito', and 'Glista nr.'. Below this, there is a list of candidates with their names and numbers. A blue pencil is lying on the right side of the paper, and a pencil sharpener is visible in the background.

Liste Nr. Liste N° Lista no. Glista nr.	Partei Parti Partito Partida
02	XY
0201	Soldanella Schneewelss
0202	Eusebius Figelb
0203	Gérard Grissouris
0204	Huldrych Himmelblau
0205	Pankraz Pechschwarz
0205	Pankraz Pechschwarz
0207	Umberto Uvanera
0208	Valérie Vertpomme
0209	Rita Rossocorallo

Partida verd-liberala dal chantun Turitg (pvl)



Onn da fundaziun	2004
Quota da votantas e da votants elecziuns dal cussegl naziunal 2003	candidatura sin la glista da la partida verda
Dumber da las commemoras e dals commembers	460
Dumber dals mandats en il cussegl naziunal suenter las elecziuns dal cussegl naziunal 2003	1
Dumber dals mandats en il cussegl dals chantuns	–
Adressa postala	Asylstrasse 41 8032 Turitg
Adressa d'internet	www.grunliberale.ch

La politica verd-liberala vul tegnair en equiliber il triangul da persistenza ambient – fatgs socials – economia. Perquai che nus essan er en l'avegnir dependents d'in ambient intact e da finanzas saunas na dastgain nus viver en nagin sector sin donn e cust da generaziuns vegnintas. Il stadi sto stgaffir las premissas, per che er generaziuns futuras possian viver uschia ch'ellas na ston betg patir dad ipotecas da noss temp. Per cuntanscher quai lavurain nus en spezial cun instruments da l'economia da martgà sco er cun taxas directivas. Quests meds ston stgaffir stimul per che la mesira vegnia mantegnida. Scumonds e cumonds duain vegnir utilisads pir en segunda lingia. La partida verd-liberala politisescha en moda objectiva ordaifer il schema classic da dretga e da sanestra.

Noss trais puntgs da vista ils pli impurtants èn:

1. Ambient: Tuts èn dependents d'in ambient intact sco basa da viver. Nus vulain laschar enavos in mund intact senza deponias veglias per che er generaziuns futuras possian giudair lur vita sin el.
2. Finanzas: Il stadi duai funcziunar sco ina interpresa da servetsch productiva che sa concentrescha sin sias incumbensas centralas, che n'ha nagins mantuns da debits e che observa l'atgna responsabladad da l'uman.
3. Fatgs socials: Primarmain duain vegnir promovids l'atgna prestaziun, il senn da responsabladad e la solidaritad. Il sustegn duai s'orientar vi dad impuls, el duai esser moderà, ma tuttina degn da l'uman.

Tge fatsch jau, sche insatgi na ma va betg per staila?

Ina pitschna instrucziun electorala

Ins po midar tut

Er ina glista da partida prestampada. Sche Vus preferis ina tala, pudais Vus stritgar sin quella ils nums e remplazzar els cun nums da mintga outra partida. Sche Vus redublais in num (cumular) u sche Vus surpigliais in num d'ina outra glista (panaschar), faschai stim: La fin finala na dastga ina glista betg cuntegnair dapli nums che mandats per il cussegl naziunal, dals quals Voss chantun ha il dretg, e nagin num na dastga cumparair dapli che duas giadas.

Las correcturas stuais Vus en mintga cas far a maun – il meglier cun bustabs da stampa.

Renviament: Ils chantuns Uri, Sursilvania, Sutsilvania, Glaruna, Appenzell dador ed Appenzell dadens n'acceptan nagins cedels electorals prestampads.



Lega dei Ticinesi (LEGA/LdT)



Onn da fundaziun	1991
Quota da votantas e da votants elecziuns dal cussegl naziunal 2003	0,3%
Dumber da las commemoras e dals commembers	1 500
Dumber dals mandats en il cussegl naziunal suenter las elecziuns dal cussegl naziunal 2003	1
Dumber dals mandats en il cussegl dals chantuns	–
Adressa postala	via Monte Boglia 3 6900 Lugano
Adressa d'internet	www.legaticinesi.ch

La LEGA è vegnida fundada ils onns 1990 or d'ina malcontentientscha generala envers la politica en il chantun Tessin; ella sa senta obligada al spiert da l'indipendenza. Pervia da quai sa vesa ella sco moviment e betg sco partida. Grazie a la gasetta emnila gratuita «Il Mattino della domenica» cuntanscha la LEGA las chasadas tessinaisas ed è perquai buna da preschentar dumondas politicas en ina nova moda. Il curaschi da Giuliano Bignasca vegn recumpensà cun buns resultats tar las elecziuns naziunalas l'onn 1991. La LEGA è sa conquistada 2 dad 8 mandats dal cussegl naziunal ed 1 dal cussegl dals chantuns. Cun Marco Borradori arriva la LEGA l'onn 1995 d'entrar en la regenza chantunala dal Tessin. Sin plaun naziunal collavura la LEGA cun ils democrats svizzers e cun la PPS e represchenta la vart sociala dal spectrum politic da dretga da la Svizra.

Noss trais puntgs da vista ils pli impurtants èn:

1. **Indipendenza:** La globalisaziun da l'economia e da la politica indeblescha la Svizra. Sche nus tgirain nossa tradiziun da l'indipendenza e da la libertad, vegn la Svizra a pudair far sa valair en in'Europa flaivla e sparpagliada.
2. **Service public:** La confederaziun sto mantegnair ses servetsch public e procurar ch'i valan las medemas cundiziuns per tuts e dapertut en Svizra. Privatisaziuns ston vegnir evitadas adina cur che quai è pussaivel.
3. **Mobilitad:** Il Tessin basegna meglras colliaziuns cun il rest da la Svizra. La via dal Gottard cuntanscha ses cunfins; privels da la natira e problems structurals fan ch'ina avertura permanenta è periclitada.

**Dastg jau eleger mia
vischina u mes vischin?**

Ina pitschna instrucziun electorala

Naginas maistras e nagins maisters nunenconuscents

Ina persuna è elegibla, sch'ella figurescha sin ina glista uffiziala. Vus na pudais pia betg scriver sin Voss cedel electoral x-ina persuna che Vus enconuschais e che Vus stimais. Auter è quai dentant en ils chantuns da maiorz UR, OW, NW, GL, AR ed AI. Qua po vegnir elegida mintga persuna che ha il dretg da votar e d'eleger.



Ils democrats svizzers (DS)



Onn da fundaziun	1990
Quota da votantas e da votants elecziuns dal cussegl naziunal 2003	1%
Dumber da las commembras e dals commembers	5 800
Dumber dals mandats en il cussegl naziunal suenter las elecziuns dal cussegl naziunal 2003	1
Dumber dals mandats en il cussegl dals chantuns	–
Adressa postala	chascha postala 8116 3001 Berna
Adressa d'internet	www.schweizer-demokraten.ch

Per ils democrats svizzers (DS) n'è il patriotissem betg in pled ester. Pervia da quai vulain nus mantegnair la Svizra sco naziun libra ed independenta. Nossa politica ha l'intent da stgaffir in spazi da viver ch'è saun, stabil e social per nus Svizras e Svizzers. Nus pretendain in stop da l'immigraziun d'umans betg europeics e la respediziun d'umans esters che na vulan betg s'integrar. Nus ans dustain cunter il privel da l'islamisaziun sco er cunter l'americanisaziun da la Svizra. La participaziun a la UE refusain nus strictamain. La mania d'ina globalisaziun sto vegnir franada. Las consequenzas da tala èn mo dischoccupaziun, squitsch sin ils salaris e reducziun da las prestaziuns socialas. Nus ans engaschain per il mantegniment da l'ambient e da la natira sco er per ina protecziun dals animals.

Noss trais puntgs da vista ils pli impurtants èn:

1. La Svizra sto daventar inattractiva per personas illegalas e per personas ch'entran a dascus en noss pajais. Nus pretendain ina megla protecziun dal cunfin svizzer ed ina giustia pli severa per cumbatter l'abus dal dretg d'asil, la criminalitad e la violenza.
2. La participaziun a la UE ch'è centralistica e birocratica refusain nus. Mai na dastgan nossa libertad e noss dretgs dal pievel che sa basan sin la democrazia directa vegnir sacrificgads ad ina participaziun a la UE.
3. Nus pretendain la protecziun absoluta da lavurantas, da lavurants, d'emprendistas e d'emprendists indigens sin il martgà da lavur e da studentas e da students indigens en il sector da scolaziun. Nus ans dustain cunter il squitsch sin ils salaris e cunter ina reducziun da las prestaziuns socialas.

Ina pitschna instrucziun electorala

Ina giada pudais Vus giudair l'anonimitad

Cuntrari ad in'ovra d'art na dastgais Vus mai suttascriber u marcar en outra moda il cedel electoral ed er betg far sisur remartgas d'insaqual gener. Tut quai ha per consequenza ch'el perda sia valaivladad.

Questa anonimisaziun protegia Voss secret d'elecziun, quai vul dir ch'ella impedescha ch'i daventa public cunter Vossa voluntad, tgi che Vus avais elegì.

Percunter na dastgais Vus betg emblidar da suttascriber il certificat dal dretg da votar separà.

Autopurtret

solidarités



Onn da fundaziun	naginas indicaziuns
Quota da votantas e da votants elecziuns dal cussegl naziunal 2003	0,5%
Dumber da las commemoras e dals commembers	naginas indicaziuns
Dumber dals mandats en il cussegl naziunal suenter las elecziuns dal cussegl naziunal 2003	1
Dumber dals mandats en il cussegl dals chantuns	–
Adressa postala	chascha postala 2089 1211 Genevra 2
Adressa d'internet	www.solidarites.ch

naginas indicaziuns

Ina gronda instrucziun civica ed electorala

Eleger n'è betg difficil, far sia tscherna dentant bain

Sut www.ch.ch, sut www.parlament.ch e sut www.tellvetia.ch chattais Vus infurmaziuns supplementaras ch'èn fitg interessantas davart noss stadi en general, davart las elecziuns, davart las candidatas, davart ils candidats e davart las partidas en spezial fin a recumandaziuns per l'elecziun che correspundan a Vossa tenuta politica persunala.

0800 80 2007

Avais Vus anc dumondas davart las elecziuns? Dal 1. fin ils 19 d'october 2007 As stat a disposiziun gratuitamain il telefon d'elecziun dals servetschs dal parlament, e quai da glin-desdi fin venderdi da las 15.00 fin las 20.00.



Editura:
Chanzlia federala
3003 Berna

Concept, realisaziun:
Chanzlia federala
Secziun «infurmaziun e comunicaziun»

Translaziun:
Servetsch da translaziuns dal Grischun, Peider Andri Parli

Fotografias:
Rolf Weiss
3063 Ittigen

Empustaziun:
Nr. d'empustaziun 104.025 r
Uffizi federal per edifizis e logistica (UFEL)
Vendita da publicaziuns
3003 Berna
www.bundespublikationen.admin.ch



Mix

Produktgruppe aus vorbildlicher
Waldwirtschaft und anderen
kontrollierten Herkünften

Groupe de produits provenant
de forêts bien gérées et d'autres
sources contrôlées

Gruppo di prodotti provenienti
da foreste gestite in modo corretto
e da altre origini controllate

Cert no. SGS-COC-100002
www.fsc.org

© 1996 Forest Stewardship Council



Fai valair Vossa influenza!

Ussa vegnan las colurs maschadadas da nov.
Cun Vossa vusch pudais Vus gidar a decider,
sch'il maletg da la Svizra duai plitgunsch esser
tun en tun u plain cuntrasts.

